
Совещание 2009 года

Женева, 7 – 11 декабря 2009 года

Совещание экспертов

Женева, 24 – 28 августа 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Рассмотрение, с целью упрочения международного
сотрудничества, содействия и обмена в биологических
науках и технологии в мирных целях, – поощрения
наращивания потенциала в сферах наблюдения,
обнаружения, диагностики заболеваний и локализации
инфекционных заболеваний**

**ПРЕДЫДУЩИЕ СОГЛАШЕНИЯ И ПОНИМАНИЯ ПО КОНВЕНЦИИ,
ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА В СФЕРАХ
НАБЛЮДЕНИЯ, ОБНАРУЖЕНИЯ, ДИАГНОСТИКИ И ЛОКАЛИЗАЦИИ
ЗАБОЛЕВАНИЙ**

Представлено Группой имплементационной поддержки*

Резюме

Настоящий документ компилирует тексты, имеющие отношение к теме поощрения наращивания потенциала в сферах наблюдения, обнаружения, диагностики и локализации заболеваний, почерпнутые из самой Конвенции, из Заключительной декларации шестой обзорной Конференции в 2006 году и соответствующих докладов совещаний государств-участников в 2004 и 2008 годах.

I. Статья X Конвенции

1. В тексте самой Конвенции основным связующим звеном к наращиванию потенциала в сферах надзора, выявления, диагностики и локализации заболеваний является статья X, которая гласит:

"1) Государства – участники настоящей Конвенции обязуются способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами, научной и технической информацией об использовании бактериологических (биологических)

*/ Представлено после надлежащей даты и как только у секретариата оказалась в наличии для включения требуемая информация.

средств и токсинов в мирных целях и имеют право участвовать в таком обмене. Государства – участники Конвенции, которые в состоянии делать это, будут также сотрудничать в оказании содействия, в индивидуальном порядке или совместно с другими государствами или международными организациями, дальнейшей разработке и применению научных открытий в области бактериологии (биологии) для предотвращения болезней или для других мирных целей.

2) Настоящая Конвенция осуществляется таким образом, чтобы избежать создания препятствий для экономического или технического развития государств - участников Конвенции или международного сотрудничества в области мирной бактериологической (биологической) деятельности, включая международный обмен бактериологическими (биологическими) агентами и токсинами и оборудованием для обработки, использования или производства бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях в соответствии с положениями Конвенции".

II. Шестая обзорная Конференция

2. Заключительная декларация шестой Конференции 2006 года по рассмотрению действия Конвенции¹ затронула наращивание потенциала в сферах надзора, обнаружения, диагностики и локализации заболеваний главным образом по статье X, и там были подтверждены и значительно расширены формулировки предыдущих обзорных конференций. Имеется также ссылка на статью IV, которая касается национального осуществления Конвенции.

Статья X

"48. Конференция вновь подтверждает, что нужно будет предпринять дальнейшее развитие существующих институциональных путей и средств обеспечения многостороннего сотрудничества среди всех государств-участников, с тем чтобы поощрять международное сотрудничество мирного назначения в областях, имеющих отношение к Конвенции, включая такие области, как медицина, общественное здравоохранение, сельское хозяйство и окружающая среда.

49. Конференция призывает использовать существующие институциональные средства в рамках системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в соответствии с их соответственными мандатами для продвижения целей данной статьи. В этом отношении Конференция настоятельно призывает государства-участники, Организацию Объединенных Наций и ее

¹ BWC/CONF.VI/6, часть II.

специализированные учреждения принимать в рамках их компетенции дальнейшие конкретные меры к тому, чтобы способствовать возможно самому полному обмену оборудованием, материалами и научно-технологической информацией об использовании бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях и международному сотрудничеству в этой сфере.

50. Конференция также признает целесообразность действенных механизмов координации между специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями, с тем чтобы облегчать научное сотрудничество и передачу технологии.

...

53. Конференция настоятельно призывает государства-участники развивать структуры для наблюдения заболеваний среди людей, животных и растений и поддерживать программы по эффективному реагированию на национальном, двустороннем, региональном и многостороннем уровнях, в том числе посредством заключения соответствующих соглашений, которые поощряли бы регулярный обмен научно-технической информацией в этих сферах.

...

55. Конференция:

- i) побуждает государства-участники и впредь укреплять существующие международные организации и сети, чья работа сопряжена с инфекционными заболеваниями, в частности те, которые относятся к ВОЗ, ФАО, МЭБ и МКЗР, в рамках их соответствующих мандатов;
- ii) отмечает, что роль этих организаций ограничена эпидемиологическими и здравоохраненческими/зоо/фитосанитарными аспектами любой вспышки заболевания, но признает добавленную ценность информационного обмена с ними;
- iii) побуждает государства-участники совершенствовать коммуникацию по наблюдению заболеваний на всех уровнях, в том числе между государствами-участниками и с ВОЗ, ФАО, МЭБ и МКЗР;
- iv) призывает государства-участники продолжать учреждать и/или совершенствовать национальные и региональные потенциалы для наблюдения, обнаружения, диагностики и преодоления инфекционных заболеваний, а также других возможных биологических угроз и

интегрировать эти усилия в национальные и/или региональные планы преодоления чрезвычайных ситуаций и катастроф;

- v) настоятельно призывает государства-участники, которые в состоянии делать это, продолжать поддерживать – непосредственно, а также по линии международных организаций – наращивание потенциала в государствах-участниках, нуждающихся в содействии в сферах наблюдения, обнаружения, диагностики заболеваний и преодоления инфекционных заболеваний и в соответствующих исследованиях;
- vi) призывает государства-участники поощрять за счет соответственно международного сотрудничества и публично-частных партнерств разработку и производство вакцин и медикаментов для лечения инфекционных заболеваний.

56. Конференция признает важную роль частного сектора в передаче технологии и информации и широкого круга организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые уже вовлечены в международное сотрудничество в связи с настоящей Конвенцией".

Статья IV

"13. Конференция вновь подтверждает решимость государств-участников принимать необходимые национальные меры по укреплению методов и потенциалов для наблюдения и обнаружения вспышек заболевания на национальном, региональном и международном уровне".

III. Совещание государств-участников 2004 года

3. Совещание государств-участников в 2004 году было уполномочено пятой обзорной Конференцией на "обсуждение и поощрение общего понимания и эффективных действий в отношении укрепления и расширения национальных и международных институциональных усилий и существующих механизмов в целях наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционных заболеваний, затрагивающих людей, животных и растения". Доклад Совещания государств-участников² включал следующие общие понимания по этой теме:

² BWC/MSP/2004/3.

"18. По мандату на обсуждение и поощрение общего понимания и эффективных действий в отношении укрепления и расширения национальных и международных институциональных усилий и существующих механизмов в целях наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционных заболеваний, затрагивающих людей, животных и растения, государства-участники признали:

- a) локализовывать и подавлять вспышки инфекционного заболевания можно за счет раннего обнаружения, немедленного реагирования и сотрудничества и поддержки на национальном и международном уровне;
- b) укрепление и расширение национального и международного наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционной заболеваемости может подкреплять объект и цель Конвенции;
- c) первостепенная ответственность за наблюдение, обнаружение, диагностику и пресечение инфекционных заболеваний лежит на государствах-участниках, в то время как ВОЗ, ФАО и МББЭ несут глобальные обязанности в этом отношении в рамках своих мандатов. Соответствующие структуры, планирование и деятельность государств-участников и ВОЗ, ФАО и МББЭ должны координироваться друг с другом и дополнять друг друга;
- d) научные и технологические разработки потенциально способны значительно улучшить надзор и реагирование в связи с заболеваниями.

19. Государства-участники соответственно согласились с ценностью следующего:

- a) поддержка существующих сетей соответствующих международных организаций в целях наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционных заболеваний и действия по укреплению программ ВОЗ, ФАО и МББЭ в рамках их мандатов в русле неуклонного развития и укрепления и исследования оперативной, эффективной и надежной деятельности в целях наблюдения, обнаружения, диагностики и пресечения инфекционных заболеваний, в том числе в случаях чрезвычайных ситуаций, вызывающих международную озабоченность;
- b) совершенствование, всякий раз когда возможно, национальных и региональных потенциалов наблюдения за заболеваниями и, если они в состоянии делать это, оказание помощи и предоставление стимулов, при наличии необходимого согласия, другим государствам-участникам, с тем чтобы они делали то же самое;

- с) работа по совершенствованию коммуникации в отношении наблюдения за заболеваниями, в том числе с ВОЗ, ФАО и МББЭ и среди государств-участников".

IV. Совещание государств-участников 2008 года

4. Совещание государств-участников 2008 года было уполномочено шестой обзорной Конференцией на "обсуждение, а также поощрение общего понимания и эффективных действий в отношении национальных, региональных и международных мер по совершенствованию биобезопасности и биозащищенности, включая лабораторную безопасность и защищенность патогенов и токсинов". Доклад Совещания государств-участников³ включает следующие общие понимания, которые могут также иметь отношение к теме поощрения наращивания потенциала в сферах надзора, выявления, диагностики и локализации заболеваний:

"22. Государства-участники отметили, что реализация мер по биобезопасности и биозащищенности могла бы также содействовать выполнению их других соответствующих международных обязательств и соглашений, таких как пересмотренные Международные медико-санитарные правила ВОЗ и соответствующие кодексы Всемирной организации по охране здоровья животных (МЭБ). Государства-участники напомнили резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая возлагает обязательства на все государства и совместима с положениями Конвенции

23. Напоминая, что шестая обзорная Конференция подчеркнула юридическое обязательство способствовать возможно более полному обмену оборудованием, материалами и научной и технологической информацией об использовании бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях и наличие права на участие в нем, государства-участники признали ценность сотрудничества и содействия в выстраивании потенциала по биобезопасности и биозащищенности, в частности в государствах-участниках, нуждающихся в содействии в сферах наблюдения, обнаружения, диагностики и преодоления инфекционных заболеваний и в сфере соответствующих исследований.

24. Государства-участники побуждали те государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять содействие по запросу другим государствам-участникам во введении и совершенствовании национального законодательства по

³ BWC/MSP/2008/5.

реализации биобезопасности и биозащищенности; по укреплению лабораторной инфраструктуры, технологии, безопасности и управления; по проведению курсов и предоставлению подготовки; и по оказанию помощи в инкорпорации биобезопасности и биозащищенности в рамках существующих усилий по преодолению возникающих или возрождающихся заболеваний. Государства-участники отметили, что там, где сейчас уже имеется в наличии содействие на двустороннем и региональном уровне, а также по линии международных организаций, те, кто изыскивает содействие, побуждаются соответственно как можно полнее востребовать существующие предложения".
